“TASDIQLAYMAN”
Guliston davlat pedagogika instituti
rektori J.Karshibayev
«_____» __2024__ yil

10.00.06 – QIYOSIY ADABIYOTSHUNOSLIK, CHOG‘ISHTIRMA TILSHUNOSLIK VA TARJIMASHUNOSLIK IXTISOSLIGI UCHUN TAYANCH DOKTORANTURAGA KIRISH IMTIHONI SAVOLLARI

1. Qiyosiy adabiyotshunoslikda sinkretizm masalasi.
2. Tilning ob'ektiv va sub'ektiv xususiyatlari.
3. Ilohiy kitoblar va mifologik tafakkur masalasi.
4. Kognitiv metaforaning boshqa turdagi metaforik ko‘chimlardan farqi.
5. Frazeologik birliklarni tarjima qilish usullari.
6. Sharq va G‘arb eposi tipologiyasi.
7. Eng qadimgi drama qiyosiy adabiyotshunoslik kontekstida.
8. Qadimgi davr jahon lirikasining tipologik xususiyatlari.
9. Genderologiyaning shakllanishi va rivoji.
10. Deyksis va nutqiy muloqot matni.
11. Struktur tipologiya va konnotativ tipologiya.
12. Tarjimashunoslikning asosiy yo‘nalishlari va tarjimon modellari.
13. G‘arb va Sharq adabiyotida o‘rta asrlar masalasi.
14. So‘z ma'nosining denotativ va konnotativ komponentlari.
15. N.Xomskiyning lingvistik ta'limoti.
16. Sharq va G‘arb Renessans adabiyotini qiyosiy o‘rganish.
17. Sintaksis sathi birliklari va ularni o‘rganish metodlari.
18. Uyg‘onish davri badiiy tafakkuri tipologiyasi.
19. Qiyosiy adabiyotshunoslik fani, predmeti va vazifalari.
20. Tarjimaning stilistik muammolari.
21. Dialektologiya va lingvistik atlaslarni tuzish metodlari.
22. Sharq va G‘arb ma’rifatchiligi tipologiyasi: fransuz va jadid ma’rifatchiligi.
23. Qiyosiy-tarixiy tilshunoslikning o‘rganish obyekti va metodlari.
24. Tarjima va madaniyatning aloqadorligi.
25. Fonologik sath birliklari va ularning tahlil metodlari.
26. Sharq va G‘arb badiiy tafakkurida sentimentalizm, romantizm, naturalizm, realism.
27. Leksik transformasiya.
28. Matnning asosiy kategoriyalari.
29. Evropa modernizmi va XX asr yangi o‘zbek adabiyoti.
30. Ekvivalentlik tushunchasi va leksik muqobillik.
31. German tillari taraqqiyotining tarixiy bosqichlari.

32. Tarjimaviy ekvivalentlik.
33. Lisoniy hodisalarning kognitiv tahlili.
34. Konsetning lisoniy voqealanish jarayoni.
35. Tilning sintaktik xususiyatlari.
36. Personajlar nutqi tasviri va tarjima.
37. Obrazli lisoniy vositalar va tarjima.
38. Qiyosiy stilistika-tarjimaviy tadqiqot asosi.
39. Sinonimik vositalar va tarjima.
40. Fonologik nazariyalar.
41. Leksikologiya va semasiologiya.
42. Lug'atlar va frazeologik birliklar tarjimasi.
43. Prototip va kategoriyalashtirish.
44. Tillarni tasniflash asoslari.
45. Tilning tashqi va ichki jihati tilning tashqi sharoiti.
46. Tilshunoslik nazariyalari va tilni ilmiy tadqiq qilish metodlari.
47. Sinxron tarjima va uning tarixi.
48. Dunyo tillari va tillar tasnifi.
49. Evropa olimlarining tarjimonlik faoliyati.
50. Tildagi tarixiy-fonetik o'zgarishlar va fonetik-fonologik qonuniyatlar.
51. Lingvistik tahlil metodlari.
52. Tarjimada madaniyatga oid muammolar.
53. Sharq ilmida til tasnifiga oid qarashlar.
54. Tarjimaning leksik muammolari.
55. XIX-XX asrlar Evropa romanchiligi va Sharq zamonaviy nasri.
56. Grammatik transformasiyada o'rin almashish xodisasi.
57. Milliy hususiyatga ega frazeologik birikmalar va ularning tarjimasi.
58. Til va jamiyat. Sosiolingvistika.
59. Tilning morfologik tuzilishi.
60 Milliy xususiyatga ega frazeologik birikmalar va ularning tarjimasi.